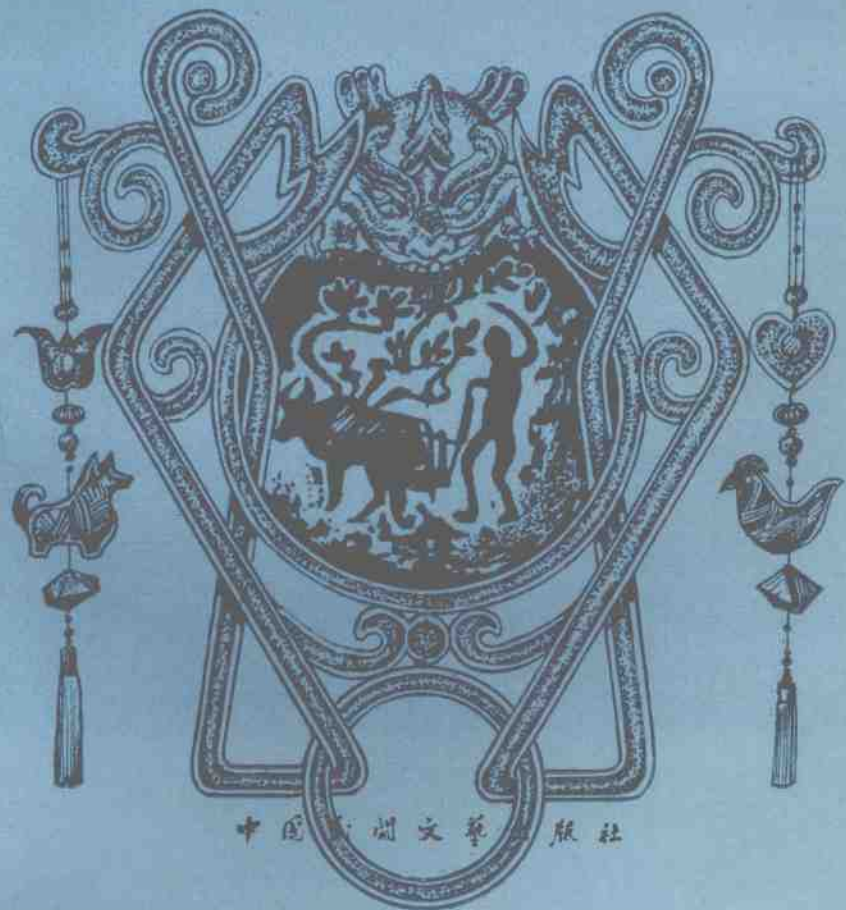


浙江省民间文学集成

宁波市故事卷



中国民间文学出版社

浙江省民间文学集成

宁波市故事卷

主 编 贺 挺

副主编 裴明海 赵士旺



中国民间文学出版社

一九八九·北京

浙江省民间文学集成
宁波市故事卷
中国民间文艺出版社出版·发行
(北京西单大街66号)

浙江上虞印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 28.25 字数: 50.5万
1989年12月第一版 1989年12月第一次印刷
印数: 1—4000册

ISBN7-5040-0372-7/I·372

定价: 平装10.40元 精装12.90元

浙江省宁波市民间文学集成领导小组

组 长：贺 挺

副组长：赵士旺 裴明海

成 员：程金布 周示真

浙江省宁波市民间文学集成编委会

（以姓氏笔画为序）

白 岩	叶 柱	吴开棠
沈志远	陈柏林	周示真
贺 挺	赵士旺	徐秉令
麻承照	傅红平	裴明海

浙江省宁波市民间文学集成办公室

主 任：周示真

副主任：陈柏林

成 员：麻承照

序

民间文学的普查工作，是民间文艺学的一项基本建设。这在像我国这样地大物博、民族多、人口繁、民间文学蕴藏量特别丰富的国家，是一个极其巨大的工程。解放前，我国处在贫穷落后的状态，现代经济还十分薄弱，固然没有力量着手这项工程；解放后，我国经济建设虽然有了较快进展，但要完成这样巨大的工程，也不是一时之间的事情，因为要着手这项工程，需要具备一定条件。首先要有相当强的国力；其次这门学科本身要有一定程度的发展；再次要有思想上和组织上的准备，也就是说民间文学的重要性已成为社会广大阶层所共识，对普查工作的展开加以支持，并且要有大批的民间文学工作的骨干和积极分子。这些条件只是在近几年才逐渐具备。所以，进行和完成这项工作是一个历史任务。我国的这一工程是以编选民间文学三套集成为契机展开起来，这是文化建设上的一件大事，对广大的民间文学工作者是个很大的鼓舞，这是我国民间文学工作者长期渴望着的一件事，因为要建立有我国特色的民间文艺学，没有对我国民间文学的全貌有个完整的、或大致上完整的掌握是不可能的。科学研究的基础是资料，而这种资料如果是局部的、不完全的，那么得出的结论也是偏颇的、不全面的，甚至会以偏概全，莫衷一是，这样，对建立科学的体系是很不利的。

看到普查工作的顺利进展，作为民间文学工作者心里充满

何等的兴奋和自豪。自从1984年以来，在党的领导和社会各界人士的支持下，经过五年群策群力的奋战，终于初战告捷，到了陆续出来成果的时候了。宁波市故事卷的编辑出版，正是普查工作中结出的第一批成果之一。

这次普查中收集的作品极其丰富，而国家卷本所能收的只是极少的一部分，于是形成了多层次的地方卷本的印刷结构。除了国家卷本外，大多还印地区卷本、县卷本，有不少县还印有乡镇卷本。这个宝塔形的集成卷本的层叠出现，一方面看出我国民间文学作品的丰厚，一方面也说明处在宝塔最上层的国家卷本基础的广阔。但这并不是说，地方卷本在质量上是逐渐递减的。国家卷本（即省市卷本）是在较广大的范围内选出来的，选取的余地较大，选的自然也比较精。但如果从研究的角度说，地方卷本自有它优长之处，那是由于地方卷本的地方特色比较浓，这对民间文学的多角度、多层次的研究，具有不可替代的意义。

宁波市位于浙江东部，濒海靠山，境内的平原属宁绍平原的一部分，富饶而美丽。这是一个神奇而又古老的地区，从地下发掘的材料看，早在人类的远古时代，越族先人已在这里创造灿烂的古代文化了，而今象河姆渡这样的新石器时代遗址，布满在姚江两岸和南北山的脚下，说明在六、七千年之前，我们的祖先已经在相当广阔的地面上，用自己的双手开辟着装点这块土地了。春秋战国时代他们曾建立了显赫一时的越国；秦汉以后，北来的华夏族人和越族人经过长期的融合过程，创造和丰富了颇具特色的地域文化（吴越文化），千百年来，它成了人文荟萃之地，杰出人物代不乏人，对中华民族光辉灿烂的文化，汇集了自己的一份贡献。这些我当然不能在这里细细的叙述，只说明一点，这些都不能不激发生活在这块土

地上的人民的创造能力，人类的想象力在这里有多么广阔的驰骋的地盘。我们不难猜想，在这块土地上，民间文学有多么深厚的土壤和悠久的传承。

民间故事从大体上说，可以分成神话、传说、故事、笑话等，这本故事卷各类故事都较齐全，其中特别是传说故事，分类尤细，不但量大，而且最带地方特色。从数量上说，传说故事占全书的一半以上，这大概是地方卷本所共同具有的一个特点；正是这些数量众多的各类传说故事，比较充分地展示出人民丰富而又奇特的幻想，他们通过地方所特有的人、事、山川、风物、风俗和信仰，用自己独特的方式，表现了人民的喜悦、幽默、苦难、悲哀、机智、勇敢、勤劳等等的生活情操和品德；他们对生活总是抱着积极的态度，爱憎分明，敢于斗争，敢于进取，一代一代的把自己世代居住的地方建设成一个美好的世界。这些，读者在这本故事卷中会得到更多更多。我这样说，自然也包括民间故事的其他类别，由于篇幅的关系，这里不准备详说。总之，宁波民间故事卷是一部当地人民的斗争史、创业史，是一部不可多得的乡土教材。宁波是块生我养我的土地，从我呱呱下地一直到青年时代，我都生活在战斗在这块土地上。我祝贺它的编辑和出版。

姜林

前 言

这部集子收宁波民间故事426篇，洋洋50余万大言，犹如刚从田野移植的百花园。

迈步这“百花园”，首先映入你眼帘的是人类童年时的天真——神话。这些神话具有浓郁的浙东风格：天是哪里来的？说是盘古开的，是鸿钧辟的，是玉帝升的。宁波大地是从哪里来的？是大禹治水时抛下的一条破船变的，鼓楼是船仓，天封塔是桅杆。人是从哪里来的？是女娲伏羲兄妹婚配的后裔，是鸿钧老祖用泥巴捏出来的，每个人还拖着一条十节长的尾巴。

接着扑面而来的是令你信服、曳你遐思的现实谭——传说。看：严子陵的脚还搁在刘秀的肚子上，方孝孺还没骂够朱棣，王阳明、黄宗羲仍在甬上讲经论史；东海之滨、宁绍平原上还留响着戚继光、林则徐、黑水党的金戈铁马声，巍巍四明山还依然燃烧着熊熊烈火。听，冬日的太阳底下与夏夜的习习凉风中，桥头上老三在谈“山海经”——东钱湖是谁造的？穿山硖、它山堰是谁筑的？灵桥、张斌桥、浙东第一桥是谁架的？天童寺、阿育王寺、保国寺是谁盖的？街巷上百年老店缸鸭狗、状元楼、老三进是怎样经营的？市民的24节气360天是怎样过的？……在这里，您可领悟到历史和人生的真谛：悠悠历史只能淘去平庸之辈，沧海桑田仅能湮灭市民琐事，那些为民族为百姓作过贡献做过好事的俊士英才，将永远活在人们的日常口碑中，以至塑以金身朝香膜拜。

人类的想象得以驰骋的最广阔天地算得上故事了。“百花园”中，这是一个天真烂漫、妙趣横生，常常令漫步者捧腹喷饭的世界。在这里，泥水匠居然当了一朝皇帝，小鞋匠做上了驸马公，狗会帮弟弟耕田，吊死鬼可以典当，张屠夫是不死的，长工与媳妇有惊人的聪明，书生与财主又是何等的愚蠢，小港乐贤、山头冯水又是何等的机智。茶余饭后，翻它几页，读者一定会领略到独特的风味，会享受到精神上的愉悦。

宁波的民间故事，植根于宁波这块悠久而厚实的沃土，是这一地域的历史、社会所孕育的产儿，它与宁波世代人民的生产、生活、思想、审美情趣有着血肉之关联。了解了这一点，读者就不必奇怪：为什么在其它地方乃至全国各地和世界各地都流传着的某些故事，在宁波人的口中却又另有千秋？为什么同是产生在宁波的故事，甲地是这种说法，而乙地又是另一种说法，以至在同一个村子里叙述同一个故事，这个人这样讲，而那个人却偏又那样讲？为什么鱼、鸟、虫成为主角的故事特别多……因此，真正要有所体味，有所感受，还必须对宁波的历史、文化背景有所了解，有所理解。

宁波是历史文化名城。从地域文化而言它是典型的吴语地区，但是这一地区的吴越文化又有独特的一面。宁波北濒杭州湾，南临三门湾，东靠大海，象山港贯其中，境内湖泊、河流众多，东钱湖为浙江第一大湖，三江（姚江、奉化江、甬江）流经腹地，南北杭甬运河与大运河相通，自古就是我国重要港口，渔业发达。且地处宁绍平原，土地肥沃，水草鲜美，古称“宜谷之地”。总而言之，宁波是舟楫文化、渔业文化、农耕文化都发达的地区。河姆渡遗址发掘证明，这里早在7000年前就有水稻种植、渔业生产、内河航运，它是中国古代文明的摇篮地之一。5000年前，炎黄部落联盟领袖舜帝曾在这里活动，姚江就

因此而得名，后人修建的舜江楼至今还矗立在姚江之畔；舜的继承人禹，足迹遍布宁波各地。西周时，吴太伯和他的弟弟仲雍带了一支周的氏族来到吴地，率先“文身断发”以随吴俗，“从而归之千余家，立为吴太伯。”自吴太伯经十九世到吴王寿梦，吴国才成为一个强国。越也是经二十余世到允常与勾践时候，方才发展成为一个较强大的国家。从越灭吴的吴越统一，到吴越被楚所灭的吴、越、楚三国文化的交融与渗透，乃至秦汉时北来的华夏族人和越人的长期融合，这里才形成了颇具特色的吴越文化。1840年鸦片战争后，宁波被帝国主义列强蹂躏，沦为半殖民地，外来文化与本土文化的结合，形成了半殖民地文化。但是，无论历史如何变迁，这里始终是华夏族人的聚居区，汉民族文化始终占统治地位，所以宁波民间故事一个突出的特点就是富有浓郁的民族特色。

忠孝节义是历代统治者倡导的，且强迫劳动人民接受的道德规范；报应、再世是统治者用宗教思想麻醉劳动者的工具，但是最终统治者本身也与劳动者一样被麻醉了；不贪心、勤劳的美德是劳动人民所倡导和赞颂，男欢女乐是人类共同的永恒话题。以上述思想内容为主题的故事，可谓纵横全书，唾手放眼即是。显然这些故事都是中华民族的产儿，它具有鲜明的民族性，因此它不仅宁波流传，而且其他地区也照样流传。尽管这些故事千姿百态，色彩纷呈；但是正如前所述，宁波的地域文化是多种因素交融与渗透的结果，因此宁波的民间故事既体现民族性又具有地域性，是民族性与地域性的统一，是共性与个性的统一，而个性的东西是尤其值得注意的。

宁波民间故事的地域性即个性，主要表现为三个方面，即民族的地域性，历史的地域性，地域内的地域性。

从民族的地域来看，在忠孝节义为主题的故事中，虽都是

视死如归，置忠孝节义于死之上，但是这类故事在宁波的一个突出表现，就是“一臣不能二主”，“生为主臣，死为主鬼”。方孝孺、黄宗羲、钱肃乐、张苍水的传说就是如此。在因果报应为主题的故事中，修善的好心人总是被仙人度去成仙，但宁波却拖着一条尾巴——作恶的总是同时被罚，罚做孽畜，这在动植物传说故事显得更为突出。在不贪心、勤劳为主题的故事中，在宁波又突出表现为劳动者的机智，如《宝花山》的故事，北方的宝花主人往往是把宝花卖给识宝客人，是识宝客人得到惩罚，在宁波则是狡猾的宝花主人自己去得宝而受惩罚。在爱情为主题的故事中，宁波的民间故事最终得到爱情的是处于社会最底层的劳动者，并且是劳动者中最底层的小看牛、斫柴郎、柯鱼郎、小兄弟，同时和尚调情的故事又特别的多。这种民族性故事的地域性变异，其实只是一种枝性的变异，不动真格，比之于历史的地域性就逊色多了。

历史地域性是说宁波民间故事蕴藏着古代越人的文化内涵，这是其他汉族民间故事所没有的，是区别于歧周、巴蜀、齐鲁、荆楚、幽燕的民间故事的一个显著特点。在《兄妹结婚》、《太阳追月亮》、《吴刚砍娑婆树》等神话中，有性爱方面的内容，它是越地“淫佚”之风在神话中的反映；在《观音展法造钱湖》、《财神与谷神》、《蛇通》等故事中把爱惜粮食作为主题，是越人农耕文化的表现；在故事中把鱼、鸟、蛇作为主角，这是越人图腾崇拜的遗风；在《幻想故事》中有如此之多的鬼故事，且鬼的形象又是这样具体、这样生动，这是越人信鬼的标记；发生在航船中的故事如此之多，这是越人发达舟楫文化的传承。如此等等，不胜枚举。

地域内的地域性，是宁波民间故事区别于吴语其他地区的重要标志。就宁波内部组成而言，地域文化又是由三个不同的

社区组成：北系余姚——慈溪北部（即原姚北地区）区，中系“五区”——鄞县——奉化中部区，南系宁海——象山南部区。这种地域内的不同社区文化，是受地域中历史政区的变迁、经济发展状况等因素影响造成的，不同社区的民间故事又各具不同特色。

中系，即宁波的中部区，大致相当于现在的市属“五区”、鄞县和奉化，在春秋时属越国的东境鄞、句章两邑，《国语·越语》云：“句践之地，东至于鄞。”秦建郡县制，析鄞为鄞、鄮两县，与句章同属会稽郡，历三国、两晋、南北朝而不变，自东晋隆安至隋，句章治所一直在小溪（即今鄞江附近）。唐武德四年，以旧鄞、鄮地置鄞州，以旧句章、余姚地置姚州，这是宁波地建州之始。公元738年，于鄞县置明州，并分鄞县为奉化、慈溪、翁山（舟山）、鄞四县以属之，自此宁波地就没有与它地相统属。从唐开元26年（公元738年）后的1200多年中，宁波市区一直是明州的政治、经济、文化中心，交通发达，商贾云集，当然也是这一地区民间故事的集散地和中转站。现在，市区的民间故事，似乎被今日的高楼大厦、车水马龙的都市生活所淹没，人们尤其是年轻人几乎很少想到它的存在。但是它却的确确实还存在着，只不过是普遍存在于老人口碑中，这一点在海曙、江东、江北三区的民间文学集成中已经得到了足够的证明。这一地域内的故事，以“风物传说”见长，人物传说中，全国性名人传说明显多于地方乡贤传说。故事的调侃效应特别好，许多生活故事妙趣横生，读来令人捧腹，但是又不落俗套。大部份故事与舟山地区相交叉，镇海、北仑两区尤为明显。故事内容与佛教思想联系得较紧，常有浓厚的佛教色彩。

北系，即余姚——慈溪北部区，原都属于余姚辖地。余姚，

秦时置县，属会稽郡，虽在隋时入句章，及唐时一度曾升为州，但自唐武德7年至民国的1300多年，均为越州所辖。余姚有“文献名邦”之称，名人辈出，据光绪《余姚县志·选举》记载，明朝进士达382人，其中状元有谢迁、王华、韩应龙三人。现在，余姚民间乡贤有“四先贤”、“四阁老”、“十八学士”之说，故事则以这些乡贤传说见长。余姚在夏、商、周时属舜后支庶的封地，所以汉族的舜、禹神话，在这里却是一种实有其人其事的传说，没有半点神话色彩。这一地区的故事如《鸿钧开天》、“八仙故事”等，深受道教影响，富有浓郁的道教色彩。由于历史政区变迁的原因，这一地区的故事与毗邻的绍兴地区交流得较多，如人物传说、地方传说、生活故事等。

南系，即宁海——象山南部区，原为宁海所辖。宁海县始建于晋太康元年（公元280年），隶属台州，至唐神龙年间，析东部区置象山县，民国时析南部区署三门县。宁海自始建至解放初期的近1700年中，均为台州所辖。这一地区背山面海，素有“山陬海隅”之称，民间故事也自有其特色：地区闭塞，交通不便，神话保留得比较完整，蕴藏量也大；深受台州影响，传说以颂扬人骨气的乡贤传说见长；故事以伦理道德为主题的见长。由于历史政区的原因，这一地区的故事与毗邻的台州地区交流得较多，如人物传说、生活故事等。

由于这部集子是以内容为序编排的，这些特色融入于通本之中后很难使人一目了然。所以当您孤立地浏览某篇时，难免有惑然之感，但是当您问个为什么，然后把这个问题放在独特的地域文化中去思索，去考察，去探究，就可能顿开茅塞，豁然开朗。

民间故事是想象的。在那存在阶级压迫、阶级剥削的旧社会里，劳动人民只能是统治者的奴役对象和驯服工具，绝不能

有一丝一毫的越轨行为。但是劳动者也是生活在现实中的人，是有七情六欲的，于是就产生了对现状的不满，产生了一种超现实的理想、憧憬，他们需要诉说自己的不幸命运和表达追求幸福的心愿，用以填补生活的缺陷，达到替代性的满足。于是小港的乐贤、宁海的冯水，可以讽刺挖苦奸官，骂得贪官狗血喷头；巧媳妇能随机应变，把秀才、昏官奚落得无地自容；财主、老板却都是笨蛋，都不是长工的对手。正如恩格斯所说：“民间故事书的使命是使一个手工业者的作坊和一个疲惫不堪的学徒的寒伦的楼顶小屋变成一个诗的世界和黄金的宫殿，而把他的矫健的情人形容成美丽的公主。”于是现实中不可能的也成了现实：屈死的姑娘会变成小鸟，化成树木，惩罚凶手，最后与丈夫团圆，勤劳的柯鱼郎、斫柴郎会得到龙女的爱情，喜结燕尔；贪心、懒惰、财主都要受到惩罚；毒蛇猛兽、花草虫鱼都充满着人情，与劳动者结盟；妖魔鬼怪张牙舞爪，出没人间……故事这种大胆地想象，骂财主骂个痛快，说造反就破斧沉舟，表爱情就被肝沥胆，真可谓天马行空独往独来。这就是说，民间故事的想象是自由的。想象自由是民间故事的一个方面，它的另一面想象是规范的。尽管民间故事中把小看牛、柯鱼郎、小兄弟、小媳妇想象得如此之聪明与好运气，而把财主、官人、书生、大兄弟想象得如此之笨拙与晦气，赋予花鸟虫鱼，豺狼虎豹，鬼怪妖精于人情，并加以或褒或贬，但是这些想象都离不开想象者与讲述者所处时代的局限，也离不开民族、地域、历史文化对想象者与讲述者所形成的基因，还离不开想象者与讲述者本人的生产、生活经历等所影响了审美情趣。如早先的民间故事，它就不能想象出家用电器、航天飞机，更不能想象出社会主义、共产主义。所以说想象自由是相对的，它是在一定的规范下的自由。

熟悉民间故事这一规律很要紧。民间故事是想象的，故事并非现实；想象是自由的，民间故事是一个理想的社会；想象是规范的，民间故事有一定的阶级、社会、时代的局限性，自有它的不足之处。

在前面已经说过，这部集子是刚从田野移栽的“百花园”。既然是移栽，即从民间口碑转为印刷体，就难免有“伤枝伤根”之现象。首先民间故事在讲述时，它夹杂着讲述者的动作与语气，显得活龙活现，但当把它转化为文字符号时，就失去了那种借助与衬托，便显得呆板，显然这是语言文学本身所造成的缺点。其次，宁波人的日常用语的丰富性远远超过书面语言，所以当把这种口碑文学转化为书面文学时，一些生动的形象的口语就无法用现有的文字来表达，于是翻译出来就有着词不达意的现象。再其次，宁波民间有很多俗成的杜撰字，用以表达特定的内容，无奈正式出版物不允许用，于是翻译成普通话就可能大为逊色。

山花刚刚从田野移植，富有自然美自不待言，但也必然带有原始的骚气和野气。我们真诚地期待着从事民间文学研究的专家、学者和广大读者，共同来这“百花园”中除草、施肥、浇灌，一起来弘扬优秀的民族文化，使它更好地为社会主义服务，为人民服务。

编 者

凡 例

一、《浙江省民间文学集成·宁波市故事卷》，系根据文化部、国家民族事务委员会、中国民间文艺研究会“文民字（84）第808号文件精神和《中国民间文学集成编纂总方案》的规定编纂而成。

二、本书以收选本市所属各县（市、区）民间文学集成中的优秀作品为主，对“五四”以来搜集、抄录和发表在公开出版的报刊上的优秀作品也予选用。

三、本书按科学性、全面性、代表性的原则，收选思想内容健康、文学价值较高的民间文学作品，对所有入选的作品按照总集成办公室关于“整理稿的检验与复核”的要求进行过复核。

四、本书对入选作品中的不常见的人名、地名、风物、特殊事物、方言土语等在文中第一次出现时于页末加以注释。对作品的讲述者、记录整理者的姓名、性别、年龄、职业、文化程度等，在第一次出现时于文后给以标明。对同一故事的异文和某些作过技术性处理的作品，则在附记中加以说明。

五、本书所选篇目一概按作品体裁分类，以神话、传说、故事为序排列，各类再分成若干小类。对同一组故事则在目录中或以空格或以空行的形式以示意。

目 录

序.....	姜彬 (1)
前言.....	(5)
凡例.....	(13)

神 话

盘古开天辟地.....	(3)
鸿钧开天地.....	(5)
鸿钧造万物.....	(6)
玉帝分天地.....	(7)
四维擎天.....	(8)
太阳追月亮.....	(9)
三胎星.....	(10)
吴刚砍娑婆树.....	(11)
兄妹结婚.....	(13)
十节尾巴九节黄.....	(15)
天分寿命.....	(16)
人和青蛙.....	(18)
天牛下凡.....	(19)
挖井见天.....	(21)
鲧山禹河.....	(22)